

34644-2026 - Nadmetanje

Finska – Usluge menze i usluge dostavljanja pripremljene hrane (catering) – Ruokapalveluiden hankinta

OJ S 12/2026 19/01/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Sysmän kunta

E-pošta: lasse.peltonen@sysma.fi

Pravni oblik kupca: Tijelo koje se uređuje javnim pravom

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Ruokapalveluiden hankinta

Opis: Sysmän kunta pyytää tarjoustä ruokapalveluista tämän tarjouspyynnön ja sen liitteiden mukaisesti. Hankintayksikkö valitsee yhden (1) palveluntuottajan, jonka kanssa sopimus allekirjoitetaan. Osatarjoukset, rinnakkaiset ja vaihtoehtoiset tarjoukset eivät ole sallittuja. Hankintayksikkö ei sitoudu tiettyihin hankintamääriin; tarjouspyynnössä esitetyt hankintamäärät ovat hankintayksikön ennusteita tarvemääristä. Palveluntuottaja ei saa yksinoikeutta tuottaa ko. palveluita hankintayksikölle. Hankintayksikön tavoitteena on hankkia tarkoituksenmukaisia palveluita kilpailukykyiseen hintaan.

Identifikacijska oznaka postupka: 6d958790-0a7e-46f1-96a4-986c1f1a74ca

Interna identifikacijska oznaka: 591134

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

Glavna obilježja postupka: Varsinaisen sopimuskauden jälkeen osapuolilla on oikeus jatkaa sopimuskautta yhdellä (1) kahden (2) vuoden mittaisella optiokaudella. Option käyttöönotosta sovitaan yhdessä valitun palveluntuottajan ja hankintayksikön kesken. Option käyttöönotosta sovitaan viimeistään kymmenen (10) kuukautta ennen varsinaisen sopimuskauden päättymistä ja aiemman optiokauden päättymistä. Ruokapalveluiden ennakoitu arvo on noin 250 000 € vuodessa (alv 0 %). Laskettuna viidelle vuodelle hankinnan arvo on noin 1,25 milj. €. Hankintayksikkö valitsee yhden (1) palveluntuottajan, jonka kanssa se solmii palvelusopimuksen. Valittava palveluntuottaja voi olla myös tarjoajien muodostama ryhmittymä. Ryhmittymällä tarkoitetaan yritysten yhteistyötä hankintasopimuksen saamiseksi. Ryhmittymänä tarjoaminen edellyttää kuitenkin sitä, että ryhmittymä nimittää yhden kokonaisuudesta vastaavan palvelupäällikön vastaamaan palvelukokonaisuudesta Sysmässä. Hankintayksikkö haluaa toimia yhden vastuutahon kanssa, ei esim. kahden erillisen toimijan kanssa. Ryhmittymänä tarjouksen tekvien yritysten tulee huomioida tämä omien toimintojensa ja vastuidensa yhteensovittamisessa. Hankintayksikkö voi todellisesta ja perustellusta syystä keskeyttää hankinnan. Tarjouksen tekemisestä tai muusta menettelyyn osallistumisesta taikka siihen liittyneistä toimenpiteistä ei makseta tarjoajille korvausta. Hankintaan liittyvät hankintayksikön hankinta-asiakirjat ovat saatavissa suomen kielellä. Jos tarjoaja haluaa tarjousasiakirjat muulla kielellä, käännättäminen ja siitä aiheutuvat

kustannukset ovat yrityksen itsensä vastattavina. Tarjous voidaan jättää ryhmittymänä. ESPD-lomakkeella tulee ilmoittaa, että tarjous on tehty ryhmittymänä. Myös ryhmittymän jäsenet tulee ilmoittaa ESPD-lomakkeessa ja jokaisesta ryhmittymän jäsenestä on toimitettava erillinen ESPD-lomake. Ryhmittymän on kyettävä viimeistään sopimuksen allekirjoitushetkellä osoittamaan yksi vastuuhenkilö (ja tälle varahenkilö), joka hoitaa yhteydenpidon hankintayksikön kanssa. Kuitenkin kaikki ryhmittymän jäsenet vastaavat sopimusvastuista vastuullisesti allekirjoittamalla hankintasopimukset.

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 55500000 Usluge menze i usluge dostavljanja pripremljene hrane (catering)

2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Leppäkorventie 14

Grad: Sysmä

Poštanski broj: 19700

Zemlja – podregija (NUTS): Päijät-Häme (FI1C6)

Zemlja: Finska

Dodatne informacije: Palvelukeittiötoiminta ko. osoitteessa

2.1.3. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 1 250 000,00 EUR

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: Hankinnan kohteena ovat Sysmän kunnan ruokapalvelut. Palveluyksiköt on kuvattu tarjouspyynnön liitteessä yksi (liite 1) ja hankittava palvelu reunaehtoineen liitteissä kaksi ja kolme (liitteet 2 ja 3). Liite 1: Kohdetiedot Liite 2: Palvelusopimus Liite 3: Ruokapalvelun palvelukuvaus Mikäli tarjouspyyntöasiakirjoissa ei ole muuta mainittu, noudatetaan tässä hankinnassa liitteen neljä (liite 4) JYSE 2022 -ehtoja (Julkisten hankintojen yleiset sopimusehdot palveluhankinnoissa).

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

Direktiivi 2014/24/EU - Direktiivi 2014/25/EU

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Europska jedinstvena dokumentacija o nabavi

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0000

Naslov: Ruokapalveluiden hankinta

Opis: Sysmän kunta pyytää tarjousta ruokapalveluista tämän tarjouspyynnön ja sen liitteiden mukaisesti. Hankintayksikkö valitsee yhden (1) palveluntuottajan, jonka kanssa sopimus allekirjoitetaan. Osatarjoukset, rinnakkaiset ja vaihtoehtoiset tarjoukset eivät ole sallittuja. Hankintayksikkö ei sitoudu tiettyihin hankintamääriin; tarjouspyynnössä esitetyt hankintamäärät ovat hankintayksikön ennusteita tarvemääristä. Palveluntuottaja ei saa yksinoikeutta tuottaa ko. palveluita hankintayksikölle. Hankintayksikön tavoitteena on hankkia tarkoituksenmukaisia palveluita kilpailukykyiseen hintaan.

Interna identifikacijska oznaka: 591134

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 55500000 Usluge menze i usluge dostavljanja pripremljene hrane (catering)

Opcije:

Opis opcija: Option käyttöönotosta sovitaan yhdessä valitun palveluntuottajan ja hankintayksikön kesken. Option käyttöönotosta sovitaan viimeistään kymmenen (10) kuukautta ennen varsinaisen sopimuskauden päättymistä ja aiemman optiokauden päättymistä.

5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Leppäkorventie 14

Grad: Sysmä

Poštanski broj: 19700

Zemlja – podregija (NUTS): Päijät-Häme (FI1C6)

Zemlja: Finska

Dodatne informacije: Palvelukeittiötoiminta ko. osoitteessa

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/08/2026

Datum završetka trajanja: 31/07/2029

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 1

Druge informacije o obnovi: Varsinaisen sopimuskauden jälkeen osapuolilla on oikeus jatkaa sopimuskautta yhdellä (1) kahden (2) vuoden mittaisella optiokaudella.

5.1.5. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 1 250 000,00 EUR

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Nije obvezno

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: Hankinnan kohteena ovat Sysmän kunnan ruokapalvelut. Palveluyksiköt on kuvattu tarjouspyynnön liitteessä yksi (liite 1) ja hankittava palvelu reunaehtoineen liitteissä kaksi ja kolme (liitteet 2 ja 3). Liite 1: Kohdetiedot Liite 2: Palvelusopimus Liite 3: Ruokapalvelun palvelukuvaus Mikäli tarjouspyyntöasiakirjoissa ei ole muuta mainittu, noudatetaan tässä hankinnassa liitteen neljä (liite 4) JYSE 2022 -ehtoja (Julkisten hankintojen yleiset sopimusehdot palveluhankinnoissa).

5.1.8. Kriteeriji pristupačnosti

Uvjeti pristupačnosti za osobe s invaliditetom nisu uzeti u obzir jer javna nabava nije namijenjena fizičkim osobama

5.1.9. Kriteeriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Europska jedinstvena dokumentacija o nabavi

5.1.10. Kriteeriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Palveluiden yhteenlaskettu kokonaishinta

Opis: Hankintayksikkö käyttää halvinta hintaa kokonaistaloudellisen edullisuuden perusteena, koska ne ovat varmistuneet hankinnan kohteen laatutekijöistä asettamillaan tarkoilla vähimmäisvaatimuksilla.

Kategorija kriterija za dodjelu fiksne vrijednosti: Fiksna vrijednost (ukupno)

Broj kriterija za dodjelu: 100

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: finski

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 11/02/2026 10:00:00 (UTC+00:00)

zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://tarjouspalvelu.fi/sysma?id=591134&tpk=2b8a3ca0-1080-4c51-ad15-473078a78dda>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://tarjouspalvelu.fi/sysma?id=591134&tpk=2b8a3ca0-1080-4c51-ad15-473078a78dda>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: finski

Elektronički katalog: Obvezno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 26/02/2026 12:00:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 6 Mjeseci

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 26/02/2026 12:30:00 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Mjesto: Sysmä

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: Kuvattu hankinta-asiakirjoissa. Hankintaan ei sisälly liikkeenluovutusta.

Potreban je sporazum o povjerljivosti podataka: ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

Pravni oblik koji mora imati skupina ponuditelja kojoj je dodijeljen ugovor: Ryhmittymässä yhden jäsenen tulee olla päävastuullinen Palvelutuottaja suhteessa Tilaaajaan.

Financijski aspekti: Ei erillistä vaatimusta

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za postupke mirenja: Markkinaoikeus

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Markkinaoikeus

Informacije o rokovima za preispitivanje: Valitus on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun tarjoaja on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen.
Organizacija koja pruža informacije o općem regulatornom okviru u vezi sa zaštitom okoliša primjenjivom u mjestu u kojem se ugovor treba izvršiti: Markkinaoikeus
Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Sysmän kunta
Organizacija koja osigurava izvanmrežni pristup dokumentaciji o nabavi: Sysmän kunta
Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Sysmän kunta
Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Sysmän kunta
Organizacija koja obrađuje ponude: Sysmän kunta

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Sysmän kunta
Registracijski broj: 0167352-2
Odjel: Kunnanhallitus
Poštanska adresa: Valittulantie 5
Grad: Sysmä
Poštanski broj: 19700
Zemlja – podregija (NUTS): Päijät-Häme (FI1C6)
Zemlja: Finska
Kontaktna točka: Lasse Peltonen
E-pošta: lasse.peltonen@sysma.fi
Tel.: +358 447134504
Internet: <https://www.sysma.fi>

Uloge ove organizacije:

Kupac
Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave
Organizacija koja osigurava izvanmrežni pristup dokumentaciji o nabavi
Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje
Organizacija koja obrađuje ponude
Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Markkinaoikeus
Registracijski broj: 3006157-6
Poštanska adresa: Radanrakentajantie 5
Grad: Helsinki
Poštanski broj: 00520
Zemlja – podregija (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Zemlja: Finska
E-pošta: markkinaoikeus@oikeus.fi
Tel.: +358 295643300
Internet: <https://www.markkinaoikeus.fi>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)
Organizacija za postupke mirenja
Organizacija koja pruža informacije o općem regulatornom okviru u vezi sa zaštitom okoliša primjenjivom u mjestu u kojem se ugovor treba izvršiti

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Hansel Oy (Hilma)

Registracijski broj: FI09880841

Poštanska adresa: Mannerheiminaukio 1a

Grad: Helsinki

Poštanski broj: 00100

Zemlja – podregija (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Zemlja: Finska

Kontaktna točka: eSender

E-pošta: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Tel.: 029 55 636 30

Internet: <http://hankintailmoitukset.fi>

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 3b696e8e-60b4-4973-88ab-7a2ea4ab0f5c - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 16/01/2026 09:56:22 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Datum e-pošiljateljeva slanja obavijesti: 16/01/2026 09:56:35 (UTC+00:00) zapadnoeuropsko vrijeme, GMT

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: finski

Broj objave obavijesti: 34644-2026

Broj izdanja SL S-a: 12/2026

Datum objave: 19/01/2026